

## SOMMAIRE

### Mot du directeur

#### — Contributions

##### Restez à la page : tables des matières au menu de TDNet

3800 revues, un seul outil qui permet de se tenir à jour.

##### Les Chaires de recherche du Canada et la Bibliothèque : un partenariat en devenir!

Une offre de service prometteuse collée sur les besoins.

##### Incursion dans le cursus des études supérieures

ING8901 : la Bibliothèque y fait son entrée de façon officielle.

##### Quoi! La Bibliothèque jette des livres!

Opération élagage de l'été 2002 et les principes qui nous guident.

##### Accès interdit! Comment ça?

Les abonnements en consortium ont parfois quelques inconvénients.

##### Poly a du style : suivez le guide !

Le guide de rédaction bibliographique mis à jour, et plus encore!

#### — Chroniques

##### Nouvelles

Annonce du futur déménagement de la Bibliothèque, les nouvelles ressources électroniques, le début de l'attribution des mots sujets et bien d'autres nouvelles

##### Échos de la boîte à suggestions

Notre cote vous chicote

##### La Bibliothèque c'est aussi des gens...

---

### Mot du directeur

L'annonce du **déménagement** de la Bibliothèque dans les nouveaux pavillons Pierre-Lassonde et Claudette-Mackay-Lassonde est le moment fort des derniers mois, tout en étant la consécration d'un rêve. Rappelez-vous qu'il s'agissait là du premier élément de notre plan stratégique 1999-2003. La planification de ce nouvel espace requiert beaucoup d'énergie, mais ce n'est qu'un projet parmi tant d'autres, comme en fait foi ce numéro.

La deuxième bonne nouvelle concerne le budget de la documentation qui, pour une deuxième année consécutive, est augmenté substantiellement. Oubliez les annulations d'abonnements à des revues pour 2002-2003! Nous allons plutôt acheter encore plus de livres. De fait, nous prévoyons y consacrer 230 000\$ pour l'exercice en cours.

Du côté des ressources électroniques, je tiens à souligner la mise en service de la banque de données

*SciFinder Scholar*, version électronique de *Chemical Abstracts*. Cette acquisition a été faite de concert avec l'Université de Montréal et six autres bibliothèques universitaires québécoises. Incidemment, plusieurs de nos achats s'effectuent en consortium. Il s'agit donc d'un levier que nous utilisons largement, contrairement à la croyance populaire.

Cette multitude de ressources électroniques, qui a enrichi notre collection au fil des dernières années, a engendré un certain fouillis. Difficile parfois de s'y retrouver, non? C'est pourquoi notre prochaine phase de développement s'attardera à l'implantation d'outils d'intégration et d'exploitation plus efficaces. *TDNet* est l'un de ces premiers outils. Il regroupe les quelque 3800 titres de périodiques auxquels la Bibliothèque a présentement accès, tant les abonnements papier qu'électroniques. *TDNet* offre des valeurs ajoutées intéressantes que **Marie-Hélène Dupuis vous expliquera** en détail plus loin dans son texte.

Contenu, outils et formation vont de pair. Aussi, nous poursuivons également nos efforts au niveau de la formation documentaire des étudiants. Une autre étape a d'ailleurs été franchie cet automne avec la mise sur pied de laboratoires de formation documentaire offerts par la Bibliothèque dans le cadre du **cours ING8901** (Méthodologie de la recherche).

J'aimerais aussi insister sur un projet qui me tient particulièrement à cœur : le développement d'une offre de service destinée spécifiquement aux **Chaires de recherche du Canada**. J'ai le sentiment que nous parlons ici d'une avenue prometteuse pour l'avenir.

En terminant, j'aimerais remercier chaleureusement la Fondation de Polytechnique pour son soutien constant. Quelques projets décrits dans ce numéro ont bénéficié d'un appui financier de la Fondation : implantation de *TDNet*, abonnement à *SciFinder Scholar*, réalisation du *Répertoire des publications scientifiques et techniques de l'École*, conception des modules de formation documentaire dans le cours ING8901, réalisation du projet BiblioSecours, mise sur pied d'un laboratoire de formation documentaire et le développement d'un *Guide de présentations des citations et des références bibliographiques...*

Ce numéro regorge de bien d'autres nouvelles. Je vous invite donc à prendre connaissance du numéro en entier.

Bonne lecture!

**Richard Dumont**

---

## **Restez à la page : tables des matières au menu de TDNet**

TDNet est une nouvelle interface qui signale les revues de la Bibliothèque tant imprimées qu'électroniques. Cette interface comprend trois fonctions principales :

### **La liste**

**TDNet** compile la liste des revues reçues par la Bibliothèque. Il en recense 3800, tant sous forme électronique qu'imprimée! Dans le cas des versions électroniques, un simple clic suffit pour accéder au texte de l'article. On consulte la liste à partir de la page de départ, par ordre alphabétique.

Notez que le catalogue de la Bibliothèque demeure l'outil de recherche rétrospective de l'ensemble des collections de revues imprimées, y compris les collections " fermées " pour cause de fin d'abonnement.

### **Le profil**

Bâissez votre profil dans TDNet, et vous recevrez par courriel les tables des matières de vos revues préférées! Vous pouvez aussi établir un profil par mots clés. Par la suite, les articles contenant les mots clés correspondants vous seront signalés au fur et à mesure de leur ajout dans TDNet.

### **La banque d'articles multidisciplinaire**

Enfin, un moteur de recherche vous permet de rechercher par mots clés les articles provenant des tables des matières déposées pendant les 18 derniers mois.

La Bibliothèque a préparé un **guide d'utilisation** qui explique étape par étape comment exploiter les fonctions décrites plus haut. De plus, le personnel du bureau d'information se fera un plaisir de vous démontrer les différentes fonctions de TDNet et de répondre à vos questions en personne ou par téléphone.

TDNet est un projet pilote d'une durée de deux ans, soutenu par la campagne Poly<sup>125</sup>. L'interface n'est pas offerte en français pour l'instant et certains changements sont encore à prévoir.

**Marie-Hélène Dupuis**

---

## **Les Chaires de recherche du Canada et la Bibliothèque : un partenariat en devenir!**

Les titulaires des Chaires de recherche du Canada (CRC) ont accepté en mai 2001, qu'une partie du budget de leur chaire soit destinée à la Bibliothèque pour répondre à leurs besoins documentaires.

Un groupe de travail de la Bibliothèque a développé une offre de service après avoir produit une analyse des besoins à l'automne de 2001. Cette offre a été entérinée par les titulaires des CRC en septembre dernier. Elle comprend deux volets :

- L'embauche d'un bibliothécaire pour offrir des services informationnels et documentaires spécialement adaptés aux besoins des Chaires de recherche du Canada.
- La mise en place de mesures pour faciliter la fourniture de documents pour les Chaires de recherche du Canada.

Le bibliothécaire assurera à la fois un rôle opérationnel, de liaison et stratégique. Ses responsabilités consisteront essentiellement à :

- *Assister et conseiller les titulaires des Chaires sur les questions d'ordre documentaire ou informationnel (i.e. documentation interne, cellule de veille, etc.).*
- *Établir et cultiver des liens avec les Chaires, afin de faire connaître les activités et les services de la Bibliothèque et de mieux connaître leurs besoins.*
- *Former les membres des Chaires et tout particulièrement les étudiants aux études supérieures à la maîtrise et à l'usage de l'information scientifique et technique.*
- *Repérer l'information disponible dans le but de supporter les activités des Chaires.*
- *Sélectionner et recommander l'achat de ressources informationnelles répondant aux besoins des Chaires.*
- *Demeurer à l'avant-garde des systèmes d'information et des ressources informationnelles, afin de répondre aux besoins des Chaires.*
- *Établir un plan de travail annuel en concertation avec les titulaires des Chaires du Canada et produire un rapport annuel d'activités.*

La contribution des Chaires de recherche du Canada servira surtout à payer les salaires et certaines dépenses de base. De son côté, la Bibliothèque investira elle aussi dans ce projet pilote puisqu'elle y voit une occasion sans précédent de s'associer étroitement avec des chercheurs et de développer des services informationnels encore plus pertinents. Cette offre pourrait éventuellement s'étendre à d'autres groupes.

L'offre de service détaillée peut être obtenue sur demande.

**Richard Dumont**

---

## **Incursion dans le cursus des études supérieures**

Dans le sondage sur l'encadrement des étudiants aux cycles supérieurs réalisé au printemps de 2001, 77% des directeurs de recherche souhaitaient que leurs étudiants soient formés en recherche et en gestion bibliographique informatisée. Ce souhait est en voie de réalisation!

Le cours obligatoire pour tous les doctorants, ING8901 - Méthodologie de la recherche, intègre cette année des éléments de maîtrise de l'information scientifique et technique. Six périodes de laboratoires de deux heures visent ainsi à permettre aux étudiants de développer les habiletés nécessaires pour se retrouver

dans la multitude des sources d'information, rechercher efficacement des publications pour dresser un état de la question, gérer leur documentation personnelle et se tenir à jour (veille scientifique et technique).

Les étudiants possédant déjà ces compétences peuvent passer un prétest qui les exempte des deux premiers laboratoires. Le prétest et les contenus des quatre laboratoires ont été développés par Madeleine Proulx, en collaboration avec Luc Foucault de la Bibliothèque et Lina Forest du Bureau d'appui pédagogique.

À la fin de ces laboratoires, les étudiants constituent un portfolio qui leur sert de point de départ pour la recherche sur leur sujet et d'aide-mémoire des techniques de recherches.

En septembre dernier, une première cohorte de 45 étudiants répartis en 3 sections de 15 a donc investi une salle de formation de la Bibliothèque "revue et améliorée" par l'ajout d'ordinateurs portables. Hamza Chériti, du Service informatique, Lyse Bourget et son équipe des Services d'accès à la documentation ont veillé à ce que tout soit prêt à temps.

Les laboratoires de maîtrise de l'information ont été intégrés à ce cours grâce à la collaboration de Samuel Pierre, coordonnateur du cours, de l'exécutif de l'AECSP, de Richard Prigent, directeur du Bureau d'appui pédagogique, de Jean Dansereau, directeur des Études supérieures et de l'encadrement, de Richard Dumont, directeur de la Bibliothèque, et des membres de la Sous-commission des études supérieures.

À notre connaissance, compte tenu de sa durée et de son degré d'intégration au cours, il s'agit d'une première au Québec dans les facultés de génie, et peut-être même dans les facultés d'études supérieures.

Cette première en a aussi été une sur le plan de la coopération interne avec les instances de l'École. Tout y était en vue de favoriser le succès :

- un soutien de l'administration et des étudiants des cycles supérieurs;
- une intégration à un cours, condition essentielle, selon les experts en la matière, pour faciliter l'apprentissage des techniques de recherche d'information;
- une salle adéquate équipée d'ordinateurs;
- du personnel qui n'a pas eu peur de relever les défis et d'utiliser des outils comme WebCT.

**Marie-Hélène Dupuis**

---

## **Quoi! La Bibliothèque jette des livres!**

Certains ont constaté une intensification de l'élagage à la Bibliothèque au cours des derniers mois. L'élagage est toujours nécessaire. Cette activité permet de récupérer des espaces de rangement qui accueilleront les nouveaux documents achetés. Au cours des dernières années, nous avons peu élagué. Résultat : nos rayons ont été remplis à capacité et nous avons été contraints d'entreposer une grande quantité de périodiques et de livres au Pavillon André-Aisenstadt. Au cours de la même période, la clientèle de l'École s'est accrue, tout comme les besoins en espace pour desservir ces usagers. Bref, la conservation en permanence de tous les documents acquis n'est pas une solution.

Comment choisissons-nous les documents à élaguer? Plusieurs critères sont considérés. Par exemple :

- Bon nombre de publications gouvernementales deviennent rapidement périmées. De plus, elles sont généralement conservées à l'Université de Montréal et y sont facilement accessibles.
- Lorsqu'un livre est publié en plusieurs éditions, les plus récentes sont les plus consultées. Dans le cas des " handbooks ", nous conservons dans la section de référence les deux éditions les plus récentes, nous transférons celles datant de moins de 15 ans dans la collection générale (ils deviennent donc prêtes), et nous élaguons le reste.
- Les index de périodiques sont presque tous disponibles en version électronique. Nous avons donc retiré cet été les parties des index imprimés dont le contenu se retrouve dans les banques de données auxquelles nous sommes abonnés.

Que faisons-nous de ces documents? Nous essayons d'abord de trouver un preneur. Ainsi, les livres retirés des collections sont placés à l'entrée de la Bibliothèque. Le reste des documents est d'abord offert aux

autres bibliothèques canadiennes, ensuite à des bibliothèques universitaires situées à l'extérieur du pays qui tentent de développer des collections avec peu de moyens. Ce fut le cas cet été avec le Cameroun à qui nous avons offert des documents.

**Marc Hiller**

---

## Accès interdit! Comment ça?

Vous est-il déjà arrivé, au moment où vous vous prépariez à télécharger un article ou à effectuer une recherche dans une banque bibliographique, de recevoir un message vous indiquant que la limite du nombre d'utilisateurs autorisés était atteinte? Vous pensiez que l'École Polytechnique disposait d'un accès illimité aux ressources électroniques? Ce n'est malheureusement pas toujours le cas. Les modalités d'accès aux ressources électroniques sont très variées. Jugez-en par vous-même!

Certains fournisseurs offrent une grille tarifaire à plusieurs échelons selon laquelle le nombre des accès augmente avec le coût de l'abonnement. Nous choisissons généralement l'échelon qui correspond le mieux à l'utilisation anticipée, tout en tenant compte de nos ressources budgétaires. Avec **BiblioBranchée**, nous avons choisi un échelon qui donne un maximum de dix accès simultanés. Pour **ISI Proceedings**, une banque de résumés de comptes rendus de conférences, c'est trois accès simultanés.

D'autres fournisseurs placent leurs clients sur un pied d'égalité. Ainsi, l'IEEE accorde à chaque université un maximum de 15 accès simultanés au site **IEEE Xplore**, peu importe le nombre d'étudiants inscrits. L'Université de Toronto a donc la même limite que Polytechnique, et paie le même tarif.

Un autre élément peut intervenir. Certains des produits offerts sont acquis conjointement par la Bibliothèque de Polytechnique et celles de l'Université de Montréal. Les étudiants des deux établissements doivent alors se partager un nombre limité d'accès, c'est le cas, par exemple, de **IEEE Xplore** (15 accès pour le campus) et **SciFinder Scholar** (6 accès pour le campus). Il va de soi que les deux établissements se partagent aussi la facture. Il s'agit là d'un compromis, compte tenu des coûts très élevés de ces ressources.

Enfin, un petit nombre de produits sont offerts avec accès illimités entre autres, **Compendex**, **GeoRefs**, **INSPEC** et **Web of Science**.

Les ressources ayant un nombre limité d'accès simultanés ont généralement un bouton de déconnexion (Logoff ou Logout) sur lequel vous devrez cliquer à la fin de votre séance.

Malgré ces contraintes, les ressources électroniques offrent des avantages bien supérieurs aux versions imprimées. Ces ressources peuvent être consultées du bureau ou de la maison par plus d'une personne à la fois. Il n'est pas loin le temps où vous deviez vous rendre à la Bibliothèque pour consulter INSPEC sur papier, ou sur cédérom accessible sur un seul poste.

**Marc Hiller**

---

## Poly a du style : suivez le guide !

Citer un auteur n'est pas une sinécure...Et en plus, il faut avoir le bon style! Quiconque a déjà rédigé un article ou un travail de session s'est trouvé confronté (souvent à la dernière minute...) à la mystérieuse affaire des styles bibliographiques : comment citer un livre, ou pire, un site Internet?

Il faut savoir que les styles varient énormément selon les éditeurs de revue ou les associations savantes. Le logiciel ProCite, qui évite bien des maux de tête si on l'utilise pour gérer ses références (voir à la fin de cet article), en propose à lui seul plus de 600!

### Le style recommandé pour les mémoires et thèses

Alors lequel utiliser pour un mémoire de maîtrise ou une thèse de doctorat? Nous vous recommandons d'utiliser le style " Polytechnique ".

Afin d'assister les étudiants dans la rédaction de leurs mémoires et thèses, la Bibliothèque a produit cet été un **Guide de présentation des citations et des références bibliographiques**. Ce guide donne d'abord des exemples conformes au style "Polytechnique" de citations, pour la plupart des types de documents, qu'ils soient sur papier ou en version électronique : articles, brevets, communications à des conférences, chapitres de livres, sites Internet.

En prime, ce guide explique aussi la façon de signaler une source dans le texte et comment distinguer une bibliographie d'une liste de références.

Enfin, une sélection d'ouvrages récents et de sites Internet de qualité sur la planification et la rédaction d'une thèse complète le guide.

### **Comment citer : pressé? Consultez la foire aux questions**

Le "style Polytechnique" est aussi illustré dans la nouvelle section du site Internet de la Bibliothèque, la foire aux questions, sous la rubrique "**Comment citer...selon le style Polytechnique**". Cette rubrique est un résumé du guide plus complet et s'adresse aux étudiants du baccalauréat.

### **Un truc : utilisez ProCite**

Cet automne, le "style Polytechnique" a été ajouté aux options de style offertes dans ProCite. Les étudiants (surtout aux cycles supérieurs) qui exploitent le logiciel ProCite pour gérer leur documentation n'auront aucun problème à produire et à intégrer dans leurs travaux des listes de références parfaitement conformes au style recommandé (Polytechnique) pour leurs thèses et mémoires.

Avec ces outils, soit le guide, la FAQ et le "style Polytechnique" intégré à ProCite, la Bibliothèque espère faciliter la tâche des étudiants et des professeurs lors de l'étape de la rédaction d'une bibliographie ou d'une liste de références.

**Marie-Hélène Dupuis**

---

## **NOUVELLES**

### **— On déménage!**

En juin dernier, nous apprenions que le nouveau pavillon de l'École abritera la Bibliothèque. Même si l'échéance visée, été 2004, peut paraître bien loin, la planification est déjà amorcée. De fait, un Comité a été formé à l'interne et les rencontres se tiennent sur une base régulière pour peaufiner ce que sera notre nouvelle bibliothèque. Certains utilisateurs ont déjà été victimes de nos "sondages éclairs" portant sur des points précis ; d'autres victimes sont à prévoir... Nous en sommes à nos premiers pas, certes, mais on peut déjà affirmer qu'au moins deux lacunes majeures seront corrigées dans nos nouveaux locaux soit la présence de la lumière naturelle et un nombre accru de places de travail individuelles et en équipe!

Les membres du Comité de la nouvelle Bibliothèque sont Claire Biron, Lyse Bourget, Lison Dallaire, Richard Dumont, Marie-Hélène Dupuis, Luc Foucault, Marc Hiller, Minh-Thu Nguyen, Ann Riley et Greg Whitney.

Dossier à suivre!

### **— Nouvelles ressources électroniques**

Voici les nouvelles ressources électroniques qui se sont ajoutées au cours des derniers mois :

Le **ISI Journal Citation Reports** est un outil d'évaluation et de comparaison des revues savantes. On s'en servira pour identifier les revues les plus réputées dans un domaine et pour choisir des revues en vue de la publication d'articles.

**SciFinder Scholar** est la version électronique de Chemical Abstracts, le principal index de publications en chimie. En plus des données bibliographiques, SciFinder Scholar offre des fonctionnalités qu'on ne trouve nulle part ailleurs, par exemple une recherche par structure moléculaire.

**ABI/Inform Trade & Industry** contient le texte intégral de plus de 700 revues professionnelles couvrant

tous les secteurs industriels. La plupart de ces articles ont été publiés depuis 1994.

### — **INSPEC, changement de fournisseur**

INSPEC est accessible par l'entremise du serveur AXIOM depuis le 1er août dernier. Ce changement survient à la suite d'une entente entre cinq universités québécoises et le fournisseur. Les conditions financières sont nettement plus avantageuses qu'avec notre fournisseur précédent, sans compter qu'AXIOM offre aussi des fonctionnalités additionnelles dont celle d'établir des profils de mise à jour.

### — **Même nos meubles bougent!**

Eh oui, on a déplacé les meubles durant l'été!

Alors que la Bibliothèque déménagera dans moins de deux ans, pourquoi nous demanderez-vous?

Eh bien, simplement parce qu'il n'y avait plus assez de place pour ranger les nouveaux livres! Dans un premier temps, nous avons retiré des étagères des livres devenus désuets. Tout en libérant des espaces, cette opération nous a aussi permis d'enlever plusieurs rangées de rayonnage. Nous avons ensuite regroupé les tables de travail qui auparavant étaient au bout des rangées. Finalement, nous avons ajouté une étagère supplémentaire au bout de chaque rangée. Le résultat net de tout ce remue-ménage : la Bibliothèque dispose maintenant de l'espace pour ajouter 6840 nouveaux documents.

Au 3e étage, nous avons remplacé les meubles en bois par des présentoirs en métal qui permettent de trouver plus facilement tous les numéros des périodiques.

### — **Des sujets: en voulez-vous, en v'là!**

Le 25 juillet dernier, l'équipe des Services informatisés de la Bibliothèque terminait le chargement, dans notre catalogue, des 195 857 notices de sujets en français contenues dans le Répertoire des vedettes matières de l'Université Laval. Ce chargement a nécessité 17 lots d'importations et a duré deux semaines!

Cela signifie que le personnel des Services techniques est en mesure d'assigner des sujets en français aux nouveaux livres acquis par la Bibliothèque, ce qu'il a déjà fait pour 1200 d'entre eux.

Ce n'est pas encore suffisant pour offrir la possibilité de chercher par sujets dans le catalogue (1200 livres sur 203 000, c'est loin d'être un bassin de recherche significatif!). Mais on peut déjà voir ces sujets exprimés dans la langue de Michel Tremblay. Essayez le titre " Universalia " ...

### — **Répertoire des publications des professeurs : où en sommes-nous?**

Dans un **précédent numéro**, nous avons déjà mentionné que nous travaillions à la mise sur pied d'une banque de données signalant les publications écrites par les professeurs et chercheurs de l'École depuis 1994.

Où en est ce projet? Une base de données de plus de 6200 références a été constituée depuis lors et, actuellement, l'opération validation bat son plein. En effet, des extraits de la base de données ont été acheminés aux professeurs et chercheurs de l'École, afin qu'ils puissent valider les références obtenues et en ajouter d'autres au besoin. Par la même occasion, nous leur demandons de mentionner les brevets auxquels ils ont travaillé à titre d'inventeur ou de co-inventeur. L'étape de la validation permettra de corriger et de compléter nos informations.

Mené par la Bibliothèque en concertation avec le BRCDT, nous tenons à rappeler que la réalisation de ce répertoire a été rendue possible grâce à la campagne Poly<sup>125</sup> de la Fondation de Polytechnique.

### — **Sous le capot du site Web...un moteur de recherche!**

Depuis septembre dernier, vous pouvez fouiller dans les nombreuses pages du site Internet de la Bibliothèque au moyen d'un **moteur de recherche** du site. Vous pourrez ainsi rapidement retrouver des adresses de sites, de brevets ou encore le formulaire de suggestion d'achat sur le site.

### — **Logiciels de gestion de données bibliographiques : un deux pour un que nous ne pouvons refuser!**

La Bibliothèque possédait déjà une licence d'utilisation multiusagers du logiciel ProCite (20 utilisateurs).

Compte tenu de sa popularité croissante auprès des étudiants des cycles supérieurs, nous avons acquis une licence institutionnelle, sans limite d'utilisateurs. Or, pour le même prix, la Bibliothèque a aussi obtenu une licence institutionnelle pour l'utilisation du logiciel EndNote. Ce logiciel est lui aussi développé par la compagnie ISI Research.

Pour une analyse comparative de ces deux produits, nous vous invitons à consulter le site suivant :  
<http://www.burioni.it/forum/ors-bfs.htm>.

### — La carte CREPUQ : d'un océan à l'autre !

Depuis septembre 2002, une nouvelle entente permet aux détenteurs de la carte CREPUQ d'avoir accès aux ressources de la majorité des bibliothèques universitaires canadiennes.

Rappelons que tous les étudiants aux cycles supérieures, les chercheurs, les professeurs et les employés peuvent obtenir une carte CREPUQ en se présentant au comptoir du prêt.

La liste des bibliothèques participantes peut être consultée à l'adresse suivante :  
<http://library.usask.ca/coppul/rb/rbindex.html>



BiblioSecours à votre service

Vous êtes à la maison ou à votre bureau en train de faire une recherche et vous avez des questions? Jusqu'au 19 décembre, vous pouvez obtenir des réponses en cliquant sur le logo BiblioSecours, que l'on retrouve sur le site de la Bibliothèque (essayez sur le logo ci-dessus!)

Vous pourrez communiquer en temps réel avec du personnel de la Bibliothèque, d'abord par téléphone ou en mode "clavardage" (chat). Mais le "plus" de ce service, c'est que le personnel pourra accéder à votre écran et, au besoin, sera en mesure de faire une démonstration à distance sur votre poste.

N'hésitez pas à poser vos questions, **du lundi au vendredi, entre 9h30 et 16h30** jusqu'en décembre 2002.

Aidez-nous à tester cette nouvelle approche de service en utilisant BiblioSecours et en nous faisant vos **commentaires!**

BiblioSecours est un projet pilote mené en collaboration avec la Direction des bibliothèques de l'Université de Montréal.

---

## Échos de la boîte à suggestions

### Notre cote vous chicote?

**"Je crois que tel livre serait mieux classé s'il avait tel indice de classement plutôt que celui que vous lui avez attribué"**

*Ce genre de commentaire ne nous est pas souvent acheminé mais revient quand même assez régulièrement pour que nous y consacrons aujourd'hui toute notre rubrique des " Échos de la boîte à suggestions ".*

*Habituellement, nous ne donnons pas suite à une demande de reclassement de livre même si, la plupart du temps, l'indice de classement (ou " cote ") proposé par l'utilisateur reflète mieux le contenu d'un ouvrage que la cote existante. Autrement dit, même si le demandeur a raison.*

*Pourquoi ?*

*D'abord (première raison) parce que le but premier d'un indice de classement n'est pas de refléter le contenu exact d'un ouvrage. Certes, il doit le faire de manière minimale, mais sa véritable raison d'être est de permettre aux usagers du catalogue de localiser physiquement les ouvrages repérés qui les intéressent.*

*En ce sens, l'important est que, pour un ouvrage donné, la cote apparaissant à l'ordinateur soit la même que celle inscrite sur son étiquette. Chaque cote est unique, tant dans le catalogue que dans les rayons.*

*Ensuite (deuxième raison) parce que modifier un indice de classement implique de ramener un ouvrage dans notre atelier de " préparation matérielle " et de le ré-étiqueter : enlèvement du protège étiquette transparent et de l'étiquette existante, dactylographie d'une nouvelle étiquette et recollage de celle-ci avec un nouveau protège étiquette.*

*On comprendra qu'un livre a bien d'autres chats à fouetter dans une bibliothèque que de se faire ré-étiqueter !*

*Enfin (troisième raison), une part de subjectivité entre dans l'analyse du contenu d'un volume. Modifier une cote peut plaire à la personne qui en fait la demande mais, du coup, ne plus convenir à d'autres qui jugeaient l'ancienne satisfaisante. À tout prendre, on se dit qu'une cote en vaut souvent une autre ...*

*\*\*\**

*Mais, cela étant dit, on n'alloue pas les indices de classement de façon totalement arbitraire. Le but des cotes est également de regrouper sur les rayons les ouvrages selon le sujet principal qu'ils abordent. Ce regroupement permet aux usagers qui ne passent pas par le catalogue de " magasiner " directement dans les rayons de la Bibliothèque un peu comme dans un super-marché.*

*Si, par exemple, je sais que les turbines à gaz sont à l'indice de classement " TJ 778 ", je peux me contenter de visiter régulièrement cette petite section de la bibliothèque dans l'espoir d'y retrouver les nouveaux ouvrages sur le sujet.*

*Mais, attention, tous les ouvrages traitant des turbines à gaz ne se trouvent pas à la cote " TJ 778 ". Loin de là !*

*\*\*\**

*En fait, plusieurs raisons expliquent d'apparentes " erreurs de cote ". En voici les principales :*

- 1. La première est qu'un ouvrage ne peut avoir qu'un seul indice de classement même s'il couvre plusieurs sujets en égale importance ou plusieurs aspects d'un même sujet.*

*Par exemple, un ouvrage sur la fabrication de la bière et du vin sera classé soit avec les ouvrages sur la bière (TP 577), soit avec ceux sur le vin (TP 548) ou soit à un niveau plus général avec les ouvrages sur la fabrication des boissons alcooliques (TP 505). En conséquence, quelqu'un qui se promène dans nos rayons pourra rencontrer une dizaine d'ouvrages sur le même sujet à " TP 577 " et un ou deux autres à " TP 505 " et conclure à autant d'erreurs.*

*De même, un ouvrage sur l'hélium sera classé à " QC 145.45 " (théorie physique et mécanique), " TP 245 " (chimie industrielle), " TL 666 " (aéronautique) ou " TN 883 " (présence dans le gaz naturel) selon l'angle principal sous lequel le sujet est traité.*

- 2. Une grande partie des cotes allouées à nos livres l'ont été par d'autres bibliothèques et, pour gagner du temps, notre personnel accepte ces cotes telles quelles sans les vérifier.*

*Il s'agit de livres dont la notice, créée ailleurs, est " importée " dans notre catalogue par voie automatique, nous évitant ainsi de recommencer le travail de description bibliographique.*

*La consigne donnée au personnel est alors la suivante : " si la cote a déjà été attribuée par une bibliothèque fiable, ne la vérifiez pas ". Notre liste d'institutions " fiables " comprend la Bibliothèque du Congrès (LC) à Washington, les bibliothèques nationales du Canada et du Québec, la bibliothèque de l'ICIST (Institut canadien de l'Information scientifique et technique), celle de l'Université Laval, etc.*

*Parfois (heureusement pas souvent !), ces bibliothèques " fiables " nous jouent des tours en nous transmettant quelques cotes " citrons " que nous ne voyons pas toujours.*

- 3. Il arrive aussi que des changements interviennent dans l'outil de travail que nous utilisons pour*

établir et construire les cotes, soit, les " Tables de classification LC " (Bibliothèque du Congrès). Bien sûr, chaque fois que de tels changements surviennent ils rendent caduques un certain nombre de cotes qui avaient été assignées auparavant et auxquelles nous n'allons pas toucher.

Ainsi, en informatique, les progrès rapides de la discipline nous obligent sans cesse à composer avec la création de nouvelles cotes, le déplacement d'autres, la scission ou la fusion de certains sujets, etc. La Bibliothèque appliquera ces changements aux nouveaux livres mais les anciens conserveront les traces du passé au risque de paraître " mal classés " (à moins que ce soient les nouveaux qui courent ce risque !).

Un autre exemple est l'environnement. Pour ce domaine du savoir en pleine expansion, la Bibliothèque du Congrès vient de créer la nouvelle sous-classe GE. Nous classifions donc depuis peu la plupart de nos ouvrages en environnement dans cette sous-classe, alors que les livres plus anciens traitant des mêmes sujets demeurent répartis dans les sous-classes TD, QH, HC et autres, là où, à l'époque, on les avait classés, faute de mieux.

4. Il arrive aussi que, dans le but de regrouper sur les rayons certains ouvrages appartenant à une même collection, la Bibliothèque leur alloue une cote commune correspondant au principal sujet traité dans la collection.

Par exemple, un ouvrage sur le comportement des matériaux à haute température qui devrait se voir attribuer la cote " TA 417.7 " pourrait se retrouver à la cote " TA 401 " s'il fait partie d'une série de 20 volumes sur les matériaux de construction en général.

L'exemple ultime illustrant cette pratique est sans doute la collection " Que sais-je ? " dont nous avons réuni les spécimens sous la cote " AC 20 " correspondant aux ouvrages généraux (compte tenu du large éventail de sujets couverts par cette collection). Pourtant la plupart des " Que sais-je ? " que nous avons acquis devraient normalement être éparpillés aux quatre coins des classes T (technologie) et Q (sciences).

\*\*\*

Que conclure de tout ça ? Disons que, même si on ne corrige pas une cote que vous trouvez inexacte, c'est pas une raison pour que vous gardiez ça pour vous. On veut le savoir puisqu'il y aura toujours de nouveaux volumes à classer et que, les fois suivantes, nous pourrions peut-être appliquer vos suggestions. Peut-être aussi que votre commentaire nous amènera à vous apprendre que le sujet qui vous intéresse se trouve généralement sous telle cote, mais aussi sous telle et telle autre, augmentant encore vos chances de trouver dans vos domaines de prédilection.

Tout ça pour dire que si notre cote vous chicote, c'est toujours mieux si on en placote ...

**André Maltais**

---

## La Bibliothèque c'est aussi des gens...

qui se perfectionnent...

- **Richard Dumont** a participé à un cours de trois jours, en novembre, portant sur " L'intelligence émotionnelle "; formation donnée par HEC Montréal;
- **Luc Foucault, André Maltais, Minh-Thu Nguyen, Francine Trudeau** et **Greg Whitney** ont participé, le 11 octobre 2002, à un atelier d'information sur les nouveaux développements de " La norme Z39.50 et le Bath profile ";
- **Mireille Landry, Marie-France Lévesque** et **Ann Riley** ont participé à la formation " Le service à la clientèle " à l'École de technologie supérieure en juin 2002;
- **Greg Whitney** a participé au Congrès ALA à Atlanta en Géorgie du 14 au 19 juin 2002. Greg a eu la

délicatesse de faire parvenir une magnifique carte postale à son équipe composée de Carole Amyot et Jose Caballero;

*qui accomplissent ...*

- **Claire Biron** a accepté encore une fois cette année d'être solliciteuse pour la campagne Poly Centraide 2002; campagne sous la direction de Constance Forest, ancienne technicienne en documentation de la Bibliothèque. **Lison Dallaire** a elle aussi accepté de reprendre son rôle de responsable de la gestion administrative pour la campagne Poly Centraide 2002 au sein du Comité exécutif;
- **Madeleine Proulx** participe au sous-groupe de travail de la CREPUQ sur la formation documentaire;
- **Madeleine Proulx** récidive avec l'adoption et la formation d'un 4e chien guide pour la fondation MIRA. Ce beau toutou se prénomme Velours et il est si mignon, aux dires de Madeleine, qu'elle anticipe déjà quelques larmes à l'idée de s'en départir le moment venu!
- **Greg Whitney** est président du groupe international de travail sur l'utilisation du logiciel ADVANCE de Geac; le GAUG (Geac Advance Users Group);

*qui se distinguent...*

- **Stefano Biondo**, auxiliaire à la référence, a reçu une bourse d'excellence de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (l'EBSI) de l'Université de Montréal pour l'année universitaire 2001 - 2002;
- **Greg Whitney** a reçu, au printemps dernier, une bourse de l'Institut Goethe de Montréal qui lui a permis d'aller perfectionner son allemand durant tout le mois de septembre 2002, à l'Institut Goethe de Munich en Allemagne.

*qui animent...*

- **Marc Hiller** et **Madeleine Proulx** donnent respectivement les cours " Développement et gestion des collections " et " Systèmes d'information corporatifs " à l'EBSI de l'Université de Montréal pour la session automne 2002;
- **Luc Foucault** et **Madeleine Proulx** donnent le tout nouveau laboratoire du cours ING8901 qui représente 12 heures de laboratoire en recherche documentaire;

*qui soulignent...*

- Le 13 juin 2002, tous les employés de la Bibliothèque étaient mystérieusement convoqués par notre sympathique directeur **Richard Dumont**. Intrigués, tous se sont présentés à l'heure dite pour connaître la raison de cette convocation. C'est alors que Richard a annoncé officiellement que la Bibliothèque déménagerait dans le nouveau pavillon. Il va sans dire que tous étaient agréablement surpris et contents. Les discussions qui ont suivi ont été des plus animées; certains en étaient à choisir la couleur des murs de leur bureau, du revêtement du plancher et surtout à demander si leur bureau pourrait bénéficier d'une fenêtre!
- Le 18 juin 2002, tous les employés de la Bibliothèque ont souligné le départ de l'un de leurs: **Mario Garand**. Mario avait été embauché, en mai 1987, à la suite d'un programme d'équité en emploi et il occupait le poste de commis aux Services techniques - section de la préparation matérielle. Malgré son handicap, Mario a été en mesure de s'acquitter de très belle façon des tâches qui lui avaient été assignées, et ce, durant toutes ces années. Un copieux dîner attendait tous les employés à la Galerie Rolland. Mario, accompagné de sa mère, fut agréablement surpris et touché de l'ampleur de l'événement. Des présents lui ont été offerts : soit une montre (Mario en fait la collection), un paysage encadré de type "marouflage" ainsi qu'un album photos souvenir de tous les employés de la Bibliothèque. Si cet événement fut un succès, c'est grâce au bon travail de **Nathalie Dionne, André Dupuis, Minh-Thu Nguyen** et **Francine Trudeau**. Nous vous invitons à consulter le lien

informatique suivant afin de voir **quelques photos** qui témoignent de la bonne humeur et de la joie qui régnaient lors de cette journée.

*qui s'amuse...*

- **Sylvie Rancourt** a participé, le 12 octobre 2002, à l'émission quiz Des mots et des maux à la télévision de Radio-Canada. Elle et sa coéquipière Chantal Bérard, elle-même ancienne technicienne en documentation des Services techniques, se sont fait voler la victoire par 5 points seulement...Dommage mais ce fut tout de même un match enlevé!

Il est venu aux oreilles de la rédactrice de cette chronique qu'il existe un club " clandestin " bien particulier à la Bibliothèque; soit le "**Club des 50 ans**". Ce club est formé de six personnes et ses membres sont, sans contredit, les plus discrets que je connaisse; ils ne désirent pas vraiment crier sur tous les toits qu'ils font partie dudit club. Ils se réunissent discrètement, pour ne pas dire secrètement, une fois par année, en mai, pour discourir autour d'un bon repas dans un resto. Il semble qu'un de leurs passe-temps favoris est alors de compter combien d'années, pour ne pas dire de siècles, d'ancienneté ils cumulent tous ensemble! Beau passe-temps, un peu déprimant selon moi...mais enfin, rendu à cet âge vénérable, qui peut critiquer les habitudes de ces quinquagénaires toujours fringants (!) au travail? Avis aux intéressés : ce club sélect est toujours en recrutement; l'initiation consiste à s'inscrire au club mais, pour ce faire, encore faut-il savoir à qui s'adresser!

*qui s'améliorent...*

- **Lyse Bourget** a cessé de fumer en juillet 2002... et elle tient le coup! Félicitations Lyse.

*qui voyagent...*

- C'est par une belle journée ensoleillée de la fin du mois de juin 2002 que **Claire Biron** a quitté Montréal avec ses deux grands adolescents afin d'aller rejoindre son ingénieur de mari qui était, croyez-le ou non, en congrès à Hawaï! Trois belles semaines de vacances à visiter des îles paradisiaques. Première étape - l'île de Oahu, réputée pour ses nombreuses et magnifiques plages tout près de la ville de Waikiki. Visite également de la base militaire de Pearl Harbour et du bateau USS Missouri où le traité de paix fut signé entre le Japon et les États-Unis mettant ainsi un terme à la Deuxième Guerre mondiale. Deuxième étape - l'île de Maui, où la famille Biron Charneau a effectué de nombreux kilomètres de marche à l'intérieur du cratère du volcan, heureusement éteint, le Haleakala. La famille a également emprunté la sinueuse route Road to Hana où les paysages étaient à couper le souffle, tant par la beauté que par l'abondance de la végétation. C'est également dans cette région que Claire a vu une plage de " sable noir " et visité un musée de canne à sucre, car il en existe plusieurs plantations sur cette île. Finalement, une randonnée en " sous-marin " à plus de 130 pieds de profondeur, a complété les visites de cette île où Claire a pu alors admirer de nombreux coraux et poissons multicolores. Troisième étape - l'île de Kauai, où la famille a visité un grand canyon et s'est également " permis " un tour d'une heure en hélicoptère survolant ainsi toute cette magnifique région. Que retient notre voyageuse de cette merveilleuse et exotique odyssée? Des paysages merveilleux éclatant de beauté, des visites inusitées et du magasinage nécessitant beaucoup de marchandage. En somme, que de beaux et impérissables souvenirs.
- **Réjean Godin** a enfin foulé une terre européenne en juin 2002. Lui et Marlène Aubin, ancienne responsable des SAD, ont quitté sans remords le Québec pour la Côte d'Azur. Trois semaines à visiter un grand nombre de villes et de sites touristiques. Voici donc un " condensé " de quelques-unes de leurs visites et agréables aventures : la ville de Nice où ils ont marché le long de la Promenade des Anglais (15 km sur le bord de la mer) et ont pris le " petit train touristique " pour compléter la visite de celle-ci. La ville de Cannes, découverte à pied mais aussi en " petit train ". Puis départ pour la ville de Six Fours (à prononcer à la française surtout si vous demandez à un Français où elle est!) là où la planche à voile est à l'honneur. Ne se refusant rien, nos amis ont décidé d'effectuer une croisière pour voir Calanques, ces petites baies formées dans le roc, là où les gens " riches et célèbres " viennent mouiller leurs " petits " bateaux de plaisance...C'est là que Réjean a eu l'occasion de prouver sa force en aidant un villageois à redresser sa voiture : il semble que le " Décrampe tes roues! " crié par Réjean a été accueilli de façon plutôt bizarre par ce petit villageois tout ahuri! Après vient la ville de Marseille où ils ont visité, entre autres, la Basilique Notre-Dame située à plus de 154 m de hauteur, ainsi que le château d'eau appelé le Palais Longchamp. Ensuite, Monaco, là où Réjean a découvert qu'il pouvait avoir le vertige en voiture. Visite de la ville et heureux plaisir de voir le prince Rainier saluer ses sujets du balcon de son palais lors des célébrations entourant son 79e anniversaire de

naissance. Puis, visite des îles Porquerolles avec leurs paysages dignes d'une carte postale et où le soleil " tape " fort, surtout en haut de la ceinture! Rencontre de Georges-Hébert Germain, l'écrivain, à Saint-Rémi, où Réjean a vaincu sa légendaire timidité (!) afin de l'aborder et de jaser avec lui. Ensuite, remontée le long du Rhone et visite, entre autres, de la ville de Châteauneuf du Pape, là où, dégustant de nombreux vins, Réjean a vraiment ressenti ce que signifiait l'expression " heureux comme un pape! ". Arrivée finalement à Paris avec un petit détour de deux jours en Belgique pour visiter Bruges et Bruxelles. À Paris, visites en rafales des sites touristiques de rigueur : le musée du Louvre, Montmartre, les Invalides (où Réjean a été impressionné par la grandeur du cercueil de Napoléon), les Galeries La Fayette (un peu de magasinage pour Marlène!), le jardin du Luxembourg, etc. Un très beau et mémorable voyage pour nos deux amis, sans anicroches et des plus plaisants. Quelle sera donc leur prochaine destination voyage?

- **Manon Du Ruisseau** a eu une belle occasion d'aller rejoindre son ingénieur de mari (elle aussi!) à Paris en juin 2002. Elle et Alain ont passé une belle semaine dans le quartier latin près de la Sorbonne. Sept jours pour visiter, entre autres, le musée du Louvre, la cathédrale Notre-Dame, les Invalides et le magnifique palais de Versailles. Sans oublier bien sûr un peu de magasinage aux Galeries La Fayette... ouf! quel horaire. Manon a particulièrement apprécié sa visite au Louvre, les Parisiens rencontrés qui étaient très sympathiques et accueillants, et la bonne cuisine française, surtout le beuuuuurrrre!
- **André Maltais** a, encore une fois cette année, effectué son voyage de type " familial " afin de revoir Raymonde et Ronan Douérin, ses beaux-parents bretons. Ces derniers habitent une coquette maison de campagne en périphérie du petit village de Locronan, village bucolique s'il en est un! Durant un mois, André s'est octroyé du temps pour pratiquer son activité préférée; la marche à pied en solitaire. Une randonnée de 20 km n'effrayait pas notre marcheur... mais pouvait à l'occasion effrayer certaines cultivatrices régionales en apercevant notre André désireux de leur " piquer un petit brin de jasette " avec son accent québécois! Même certains chiens ne voyaient pas d'un bon œil ce passant étranger! Lors de son séjour, André en a profité pour déguster la spécialité culinaire locale : les crêpes bretonnes. Saviez-vous qu'il existe des crêpes " salées " et " sucrées "? Ce sont bien sûr les crêpes sucrées qui ont retenu les papilles gustatives d'André; soit la crêpe fruitée flambée au Grand Marnier, préparée par belle-maman bien entendu! Les fruits de mer sont également au menu de nombreux repas bretons, le tout accompagné d'une bonne bouteille de cidre, il va sans dire! Quel beau voyage et quels beaux souvenirs pour toute la petite famille Maltais Douérin.
- **Greg Whitney** a eu l'occasion de passer une semaine à Londres en août 2002. Après une arrivée pleine de surprises : chambre avec un petit lit simple, auberge situé au-dessus de la station de métro " Paddington Bear " où les wagons du métro faisaient vibrer sa minuscule chambre toutes les 5 minutes dès 5h30 du matin, Greg a tout de même apprécié son lieu de séjour qui était très bien situé pour qui veut effectuer des visites touristiques en utilisant le métro! Et quelles visites : le carrousel de l'an 2000, le " London Eye ", un manège du type grande roue qui prend une heure à effectuer une rotation complète avec vues magnifiques sur la ville. Greg a tellement aimé qu'il en avait les yeux pleins d'eau! Ou était-ce pour une autre raison? Par la suite, il a visité le British Museum, la National Gallery et la Westminster Abbey où il a pu admirer les tombeaux de plusieurs têtes couronnées. Durant ce court séjour, Greg a quand même eu le temps de voir, en plus, deux comédies musicales; soit My fair lady et The full mouny et, bien sûr, d'aller faire un peu de lèche-vitrine chez Harrod's. Le temps a été splendide, ce qui a agrémenté les visites touristiques ainsi que les sorties au resto (cuisine indienne, chinoise et vietnamienne !) et dans certains Pub où un sandwich et un verre de lait coûtait environ 40 dollars canadiens! Eh non, Greg n'a pas eu la chance de voir la reine ou un autre membre de la famille royale. À un prochain voyage peut-être?

Vous avez lu précédemment que Greg Whitney avait reçu une bourse afin d'aller parfaire son allemand à Munich en Allemagne en septembre 2002. C'est à raison de 6 heures par jour durant 5 jours qu'il a étudié à l'institut Goethe de Munich. La classe était composée d'étudiants provenant de plusieurs pays dont la Russie, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, l'Italie, l'Espagne, la Tunisie et les États-Unis. Les étudiants russes étant très nombreux, Greg a dû faire équipe avec certains d'entre eux et de belles discussions ont eu lieu concernant les mœurs et les habitudes de vie des Canadiens et des Américains; il semble même que des informations relatives à la géographie américaine aient été très appréciées par une certaine étudiante russe! Aussi, les étudiants trouvaient que Greg avait un " accent français " lorsqu'il s'exprimait en allemand. Pour un Allemand d'origine, c'était difficile à avaler! Le temps étant assez maussade et plutôt froid pour la saison, Greg a dû peiner davantage pour se rendre à ses cours sur le vieux vélo emprunté à sa " logeuse " : le guidon d'une main et le parapluie de l'autre. Ce mauvais temps persistant n'a cependant pas empêché notre globe trotter de visiter certaines régions touristiques regorgeant de sites magnifiques : Munich, d'abord, ville détruite

à plus de 80% lors de la Deuxième Guerre mondiale et reconstruite avec des matériaux nouveaux mais ayant conservée l'architecture d'avant-guerre; visite du Palais de Munich de plus de 700 pièces, du château d'été de Nymphenburg (qui est le pendant du château de Versailles), du Glockenspiel, cette horloge géante où des personnages grandeur nature défilent toutes les heures, du parc olympique de Munich, participation à l'Oktoberfest (Greg sait se sacrifier pour s'imprégner de la culture locale!), visite de Salzbourg, ville qui a vu naître Mozart; et j'en passe! En résumé, un grand et mémorable voyage pour Greg où l'acquisition de connaissances n'a jamais été aussi agréable et enrichissante!

*qui arrivent...*

- **Rola Assi** s'est jointe, de juin à juillet 2002, à l'équipe des commis des Services d'accès à la documentation (SAD) pour effectuer des tâches de rangement;
- **Sidi Modibo Koita** s'est joint de nouveau, en septembre 2002, à l'équipe du Comptoir du prêt afin de donner un petit coup de main pour le rangement des documents;
- **Marie-Claude Laferrière** s'est jointe en septembre dernier aux auxiliaires au Service d'accès à l'information. Marie-Claude est présentement étudiante à l'ÉBSI de l'Université de Montréal;
- **Chantal Maltais** a obtenu un poste de commis à la Bibliothèque. Elle est en poste depuis le 21 octobre 2002. Chantal travaillait précédemment au Service des approvisionnements de l'École.

*qui demeurent...*

- **Lyse Bourget** a obtenu son poste de responsable des SAD le 30 avril 2002.
- **Mylène Lajoie** s'est jointe à l'équipe des Services d'accès à l'information (SAI) pour la période du 3 septembre au 31 décembre 2002. Mylène est technicienne en documentation dans le cadre du projet " Biblio Secours ". Mylène est arrivée à la Bibliothèque le 10 juin dernier et a occupé le poste de technicienne en documentation aux Services techniques dans le cadre du projet Jeunesse Canada au Travail jusqu'au 30 août 2002.
- **Luc Foucault** s'est joint, à raison de 5 jours semaine, à l'équipe du catalogage des Services techniques et cela depuis juin 2002. Sa tâche consiste, entre autres, à indexer la documentation, c'est-à-dire à allouer des mots sujets provenant du Répertoire des vedettes matières.
- **Huguette Mallet** a vu son affectation à titre de bibliothécaire au SAI prolongée d'une année; elle reste donc avec nous jusqu'en mai 2003;

*et qui nous quittent!*

- **Isabelle Bisson** est retournée à son poste de commis au Service des Immeubles le 1<sup>ier</sup> juin 2002;
- **Mélina Carelli** a terminé son contrat d'engagement à titre de commis à la Bibliothèque, section des Services techniques, le 31 août 2002;
- **Ruxandra Ionita** a quitté son poste d'auxiliaire au SAI en juin 2002.
- À toutes et à tous, nous souhaitons bonne chance!

**Lison Dallaire**



© École Polytechnique de Montréal - Bibliothèque  
2500, Ch. de Polytechnique, Montréal (Québec) H3T 1J4 - Téléphone : (514) 340-4666 - Télécopieur : (514) 340-4026

**Éditeur :** Luc Foucault - **Comité de rédaction :** Lison Dallaire, Richard Dumont, Marie-Hélène Dupuis, André Maltais, Sylvie Rancourt

---